

PRESS CLIPPING SHEET

PUBLICATION:	Rose El Youssef
DATE:	21-March-2015
COUNTRY:	Egypt
CIRCULATION:	175,000
TITLE:	Breakthrough in the Treatment of Hypogonadism: Sexual Dysfunction Affects More than 152 million Men Worldwide
PAGE:	36
ARTICLE TYPE:	Agency Generated News
REPORTER:	Ahmed Fathy
AVE:	8,500

الدولية الحالية تنصح الرجال المصابين بالسكري من النوع الثاني، والسمنة، والضعف الجنسي، والذين يستخدمون مسكنات الألم باستمرار بأن يحرصوا على الفحص الدوري للتأكد من عدم انخفاض مستوى هرمون الذكورة. كما يجب البدء في العلاج فوراً في حالة اكتشاف أي انخفاض في مستوى هرمون التستوستيرون.

وأضاف د. محمد فريد: «إن ضعف الانتصاب من أخطر أعراض قصور الغدد التناسلية، ويصيب حوالي ١٥٢ مليون رجل في العالم، وبالتحديد حوالي ١٦٪ (١ من كل ٦) من إجمالي عدد الرجال بين عمر ٢٠-٧٥ عاماً.

وقال د. بهجت مطاوع: «إن هرمون التستوستيرون يعمل في ثلاث مراحل مختلفة عند الرجال، أول مرحلة وهو جنين ويكون الهرمون مسؤولاً عن بناء الأعضاء التناسلية، والمرحلة الثانية عند البلوغ عندما يكون الهرمون هو المسؤول عن جميع التغيرات التي تتم في هذه المرحلة (من ١٤ إلى ٢٠ عاماً)، ويشمل ذلك تكوين العظام والعضلات والرغبة والقدرة الجنسية».

وأضاف د. بهجت: «المرحلة الثالثة وقد يتعرض خلالها بعض الرجال لانخفاض كبير في مستويات هرمون الذكورة في الدم عند سن ٤٠ ويزداد مع تقدم العمر حتى تصبح نسبة الانخفاض من ٣٠٪ إلى ٤٠٪ عند سن ٦٠. وفي هذه الحالات، وبعد الإطمئنان على البروستاتا وهرمون الذكورة في الدم، فمن الممكن اللجوء إلى حقن «تستوستيرون» طويلة المفعول كعلاج آمن».

■ أحمد فتحي

طفرة في علاج نقص هرمون الذكورة

■ الضعف الجنسي يصيب أكثر من ١٥٢ مليون رجل تقريباً حول العالم



أخرى بالحقن في العضل ويجب تكرارها كل أسبوع أو أسبوعين أو على الأكثر كل ثلاثة أسابيع. ومن عيوبها عدم انتظام مستوى الهرمون في الدم إذ يرتفع في بداية الأسبوع وينخفض في نهايته. أما عن العلاج الجديد «تستوستيرون»، فهو عبارة عن حقن تستوستيرون طويلة المفعول، وهو العقار الأول من نوعه والمعد لعلاج قصور الغدد التناسلية. ويمتاز هذا العقار بقدرته على الحفاظ على مستوى ثابت من الهرمون، إذ يتم حقن «تستوستيرون» طويل المدى كل ثلاثة شهور لتلافي الارتفاعات والانخفاضات غير الفسيولوجية لمعدلات التستوستيرون في الدم والتي تسببها الحقن القديمة، فهذه الطريقة أسهل للمرضى وأكثر فاعلية.

ومن جانبه صرح د. جيفوري هاكل، أستاذ واستشاري المسالك البولية والأمراض الجنسية بجامعة بدفورشير، لندن، المملكة المتحدة: «الإرشادات

الجنسية وضعف الانتصاب، بالإضافة إلى اضطراب النوم والكسل وضعف البنية الجسدية وضعف العضلات والسمنة وتراكم الدهون بمنطقة البطن وانخفاض كثافة شعر الجسم وتغيرات بالبشرة وانخفاض كثافة العظام والمعادن». واستعرض د. بهجت مطاوع، أستاذ طب وجراحة أمراض الذكورة بجامعة القاهرة والرئيس السابق للجمعية المصرية لأمراض الذكورة والعلاجات المختلفة لقصور الغدد التناسلية وأهم مميزات العلاج الحديث قائلاً: «يتم العلاج باستخدام التستوستيرون التعويضي المتوافر في العديد من المستحضرات الدوائية، ويشمل ذلك العلاج بالأقراص، ومن أحد عيوب هذه الطريقة أن الجسم لا يمتص الدواء بالكامل، والطريقة الثانية هي العلاج باللاصقات التي تحتوي على هرمون الذكورة، ويتم وضعها تحت الإبط وعلى الكتف، ومن عيوبها أنها تسبب الحساسية، وهناك طريقة علاجية

عقدت شركة باير للأدوية مؤتمراً للإعلان عن إطلاق علاج هرموني بالحقن «تستوستيرون» طويلة المفعول جديد في مصر، الذي يمثل طفرة في علاج قصور الغدد التناسلية (نقص هرمون الذكورة) عند الرجال والذي يعد من أهم مسببات الضعف الجنسي، والذي يعاني منه أكثر من ١٥٢ مليون رجل تقريباً حول العالم. وشارك بالمؤتمر نخبة من كبار أساتذة أمراض الذكورة من مصر والمملكة المتحدة وأهم الجمعيات المتخصصة وعلى رأسها الجمعية المصرية لأمراض الذكورة والجمعية العربية للصحة الجنسية.

أوضح د. محمد فريد، أستاذ ورئيس قسم طب وجراحة أمراض الذكورة بجامعة القاهرة ورئيس الجمعية المصرية لأمراض الذكورة، «قصور الغدد التناسلية يعرف أيضاً بنقص هرمون التستوستيرون أو هرمون الذكورة، ولا يمكن بشكل عام اعتباره أحد الأمراض لأنه مجرد عرض فسيولوجي، ولا يتحتم حدوثه بعد عمر معين مثل مرحلة انقطاع الطمث عند السيدات، ومن أسبابه الأساسية التقدم في السن والشيخوخة، إذ يقل هذا الهرمون تدريجياً بمعدل ١٪ سنوياً ابتداءً من العقد الثالث من عمر الرجال. وينتج عن قصور الغدد التناسلية العديد من الأعراض، ومن أهمها ضعف الرغبة

PRESS CLIPPING SHEET

Translation:

Global pharmaceutical leader Bayer HealthCare held a press conference discussing the new long-acting hormone therapy injection in Egypt, representing a breakthrough in the treatment of hypogonadism (testosterone deficiency in men). A leading cause of sexual dysfunction, hypogonadism affects 152 million men worldwide. The conference was led by Andrology professors from Egypt and the United Kingdom representing the Egyptian Society of Andrology and the Arab Association for Sexual Health.

“Hypogonadism, also known as testosterone or male hormone deficiency, cannot - in general – be considered a disease; it is a physiological symptom bound to occur after a certain age, similar to menopause in women,” said Dr Mohamed Farid, Prof. at and Head of the Andrology Department at Cairo University, and Head of the Egyptian Society of Andrology. “One of hypogonadism’s main causes is natural ageing, where testosterone levels drop at a rate of 1% annually after the age of 30. Loss of libido and erectile dysfunction are one of the most important symptoms of hypogonadism in addition to sleep disruption, laziness, general physical weakness, weak muscles, obesity, belly fat accumulation, body hair loss, skin changes, low bone density and mineral levels”.

Dr Bahgat Metawee, Prof. of Andrology and Genito-Urethral surgery at Cairo University, and former Head of the Egyptian Society of Andrology, outlined treatments available for hypogonadism and emphasized the benefits offered by the new drug, “Testosterone replacement therapy, is the main treatment and is available in various medical products. Using tablets is not optimal as the drug is not fully absorbed, transdermal testosterone patches may cause skin irritation, and intramuscular injections taken every 1 to 3 weeks may cause testosterone levels to fluctuate thereby undermining efficacy. The latest testosterone drug, a long-acting injection, is the first of its kind specifically designed to treat hypogonadism. What makes this new drug more effective and convenient is its ability to sustain consistent hormone levels, with a testosterone injection required once every 3 months only”.

Dr Geoffrey Hackett, Professor of Urology and Sexual Medicine Consultant at the University of Bedfordshire in London, UK said: “Current international guidelines recommend that men with type 2 diabetes, morbid obesity or sexual dysfunction, as well as those taking chronic painkillers, should be routinely screened for low testosterone and offered treatment when low levels are found.

Dr. Mohamed Farid added: “Hypogonadism is the most common cause of Erectile Dysfunction (ED) which affects nearly 152 million men worldwide, or around 16% (1 in 6) of men aged between 20 and 75.

Dr. Bahgat Metawee said: “The testosterone hormone in men goes through 3 different phases. The first occurs during fetal development, where testosterone is responsible for the development of the reproductive organs. The second phase covers puberty (ages 14 to 20),

PRESS CLIPPING SHEET

with the hormone regulating all changes taking place during that period, including bone and muscle building as well as sexual drive and capacity. During the 3rd phase - at around age 40 - some men may experience a significant drop in testosterone levels, with an ongoing decrease that can reach up to 30% or 40% by age 60. In such cases, and after ascertaining prostate health and measuring blood testosterone levels, it is recommended to use long-acting testosterone injections as a safe treatment option."